

## Sommaire

- 3 Par des femmes, pour des femmes
- 4 Un pas en avant dans la politique de la santé
- 6 Où s'arrête la vie familiale, où commence la profession?
- 8 Visana Club – un plus pour vous
- 10 Protection juridique complète grâce à la Visana
- 12 Assistez dans la joie à l'éveil du printemps
- 14 Entretien de reprise de travail: trouver ensemble des solutions
- 16 La maîtrise des coûts
- 18 Diabète: pour améliorer nettement la qualité de vie
- 19 La couverture d'assurance de votre enfant est-elle encore valide?
- 20 Informations diverses
- 22 Entretien avec Thomas B. Cueni, secrétaire général d'Interpharma
- 24 Concours

**Impressum:** VisanaFORUM est le journal des affiliés de l'assurance-maladie Visana. Il paraît quatre fois par année.  
**Rédaction:** Stephan Fischer, Peter Rüegg, Urs Schmid, Bernhard Wyss. **Adresse:** VisanaFORUM, Weltpoststrasse 19, 3000 Berne 15. **Fax:** 031 357 99 32. **E-mail:** [forum@visana.ch](mailto:forum@visana.ch). **Mise en page:** Meinrad Fischer, Atelier für Gestaltung, Hittnau. **Impression:** Benteli Hallwag Druck AG, Berne. **Internet:** [www.visana.ch](http://www.visana.ch)

**Changements d'adresse:** si l'adresse est incorrecte ou si vous recevez par erreur plusieurs exemplaires de VisanaFORUM, veuillez en informer votre agence Visana (vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone sur votre police).

## Editorial

Chère lectrice, cher lecteur,

Les sondages le prouvent: leur système de la santé est un thème auquel les Suisses accordent une grande valeur. Même s'il coûte cher et qu'il est inefficace dans certains domaines, il fonctionne bien dans son ensemble, en comparaison avec ceux d'autres pays.

Cependant, la politique doit constamment relever des défis. L'expérience des dernières années a montré que la politique de la santé suisse ne manque ni de concepts ni de projets, le problème se pose plutôt au niveau de la réalisation de ces derniers.

Il est d'autant plus réjouissant qu'au cours de la récente session de décembre les Chambres fédérales aient pris d'importantes décisions permettant d'aller de l'avant. Lisez plus à ce sujet aux pages 4 et 5.

Malheureusement, cela ne règle pas tous les problèmes. Des progrès concrets et durables dans la lutte contre les coûts à nouveau nettement en hausse ne sont pas en vue. Notre politique de la santé est un chantier où l'on rénove, répare et même marchande.

Ceux qui ont suivi la politique suisse de la santé de ces dernières années savent qu'elle restera en chantier. De nouveaux éléments de construction viendront s'ajouter aux anciens, les entrepreneurs continueront à se succéder, inlassables.

Mais le but de la Visana, quant à la politique de la santé, demeure inchangé: nous voulons être en mesure de garantir à nos assurés des soins médicaux optimaux et des primes accessibles.

**Albrecht Rychen**  
Président du conseil d'administration

**Peter Fischer**  
Président de la direction



# Par des femmes, pour des femmes

**La Visana soutient un évènement organisé par des femmes pour des femmes. Le week-end des 5 et 6 juillet 2008, les berges lausannoises du lac Léman abriteront le «Women Sport Evasion» pour toutes les femmes à partir de 16 ans. Un évènement exceptionnel et unique en Suisse, ayant pour but d'offrir un moment de bien-être, de détente et d'évasion, tout en s'adonnant à des activités sportives légères et en découvrant de nouvelles choses pour sa féminité.**

Walking, running, beach volley et tir à l'arc, uniquement entre femmes, cours d'autodéfense, présentation de la méthode Pilates, d'un entraînement systématique pour renforcer la musculature ou de Chiball, pour lequel des éléments de la thérapie par la couleur et de celle des arômes se mélangent pour former un entraînement complet de mouvement. Ou voudriez-vous apprendre la capoeira, une danse de «lutte» brésilienne? Visiter un village exclusivement féminin, dominé par les thèmes santé, prévention et soins corporels?

Tout cela vous est offert à l'occasion de ce «Women Sport Evasion». Faites votre choix, selon vos envies et votre humeur, seule ou en groupe.

«Women Sport Evasion» s'adresse aux femmes dès 16 ans. Quant aux hommes, ils sont les bienvenus en tant que supporteurs et spectateurs.

Commandez la brochure «Women Sport Evasion» à l'aide du talon ci-dessous (comprenant le talon d'inscription); elle vous fournira tous les détails concernant cet évènement unique, organisé par des femmes pour des femmes.



### Soit un week-end, soit un jour

Vous avez la possibilité soit de passer un week-end à Lausanne soit d'y passer juste un jour. Les organisateurs offrent d'attrayants arrangements pour un week-end entier. Les terrains de sport et le village sont ouverts de 9h à 20h le samedi, et jusqu'à 19h le dimanche.

Les organisateurs et la Visana, en son rôle de sponsor principal, espèrent que le beau temps sera au rendez-vous afin que vous puissiez profiter de l'ambiance unique régnant sur les rives du lac Léman. Si toutefois ce n'était pas le cas, les organisateurs ne seront en rien abattus et transformeront l'évènement en une série d'activités en salle.

### Talon de commande

Oui, envoyez-moi la brochure d'information concernant «Women Sport Evasion» (avec le talon d'inscription).

Madame  Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue, n° \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

Découpez le talon, collez-le sur une carte postale et envoyez-le à VisanaFORUM, Weltpoststrasse 19, 3000 Berne 15 ou faxez-le au 031 357 96 22. Vous pouvez également commander la brochure d'information par e-mail: [forum@visana.ch](mailto:forum@visana.ch).